

Tłumacz przysięgły języka angielskiego i rosyjskiego
mgr Małgorzata Panasiuk

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka angielskiego

Uwagi tłumacza wyróżniono kursywą.

Dokument sporządzono na dwóch kolejno ponumerowanych stronach, na papierze ozdobnym.

Strona 1 dokumentu

Logo SZÚ

Wpis w języku trzecim

Instytut Inżynieryjny i Badawczy, Przedsiębiorstwo Publiczne, Brno, Republika Czeska

ŚWIADECTWO BADANIA

Numer **O-39-01164-15**

Producent	Galmet Sp. z o.o. Sp. K. ul. Raciborska 36 48-100 Głubczyce Polska
Produkt	Solankowo-wodna pompa ciepła
Oznaczenie typu / Znak typu	Maxima 7GT Maxima 10GT Maxima 12GT Maxima 16GT
Metoda badania	ČSN EN 14511-1:2014 do ČSN EN 14511-4:2014; ČSN EN 12102:2014; Regulamin badania EHPA - Badanie solankowo-wodnych pomp ciepła, ver. 2.0
Podstawa wydania certyfikatu	Sprawozdanie z badania 39-10703/T/2 z 30 listopada 2015 r.; Sprawozdanie z badania 39-10703/H/2 z 27 listopada 2015 r.; Dokumentacja techniczna złożona przez Galmet Sp. z o.o. Sp. K.
Stosowana temperatura	NISKA i WYSOKA odnośna temperatura wody 35°C i 55°C
Oznaczenia sezonu grzewczego	„A“ = przeciętnie „C“ = zimniej „W“ = cieplej

Specyfikacja warunków:

temperatura wody na wyjściu - wewnętrzny wymiennik ciepła -	zmienna	znamionowy przepływ cieczy - zewnętrzny wymiennik ciepła -	zmienny
kontrola szybkości kompresora	włączona/wyłączona	znamionowy przepływ cieczy - wewnętrzny wymiennik ciepła -	zmienny

Pieczęć okrągła z logo SZÚ w środku i napisem w języku trzecim w otoku.

Zarejestrowany ośrodek badawczy

Logo **ehpa**

Europejskie Stowarzyszenie na rzecz Technologii Pomp Ciepła

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka angielskiego



Stopka firmowa Instytutu Inżynieryjnego i Badawczego. Logo SZÚ.

Strona 2 dokumentu

Logo SZÚ

Wyniki:
warunki temperaturowe* / 7GT 10GT Maxima 12GT 16GT
jednostka wewnętrzna
(nieprzebadany) (nieprzebadany) (nieprzebadany) (przebadany)

B0/W35	Skorygowana [kW]	7,25	9,85	12,50	16,565
	moc grzewcza				
	Moc użyteczna [kW]	1,68	2,21	2,78	3,767
	wejściowa				
	Współczynnik [-]	4,32	4,46	4,50	4,397
	wydajności				
B0/W55	Skorygowana [kW]	6,85	9,23	11,8	15,475
	moc grzewcza				
	Moc użyteczna [kW]	2,49	3,21	4,12	5,392
	wejściowa				
	Współczynnik [-]	2,75	2,88	2,86	2,870
	wydajności				

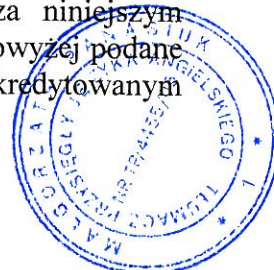
Poziom natężenia dźwięku w B0/W55* (klasa dokładności 2)
Lw(A) [dB(A)] 44,0 ± 1,5 45,0 ± 1,5 47,0 ± 1,5 49,3 ± 1,5
- jednostka
wewnętrzna -

(*) Objaśnienia skrótów występujących w tabeli: np. B0/W35
„B” solanka, „0” temperatura cieczy źródłowej na wejściu w °C, „W” woda, „35” temperatura na wyjściu w °C.

(Przebadany) Próbka/Warunki zostały przebadane w Laboratorium Badawczym.

(Nieprzebadany) Dane techniczne zostały przekazane przez producenta zgodnie ze specyfikacjami modeli, przy czym dane te nie zostały zweryfikowane przez Laboratorium Badawcze.

Instytut Inżynieryjny i Badawczy, Przedsiębiorstwo Publiczne poświadczają niniejszym świadectwem, że przeprowadzono badania wskazanego produktu i uzyskano powyżej podane wyniki. Instytut Inżynieryjny i Badawczy, Przedsiębiorstwo Publiczne jest akredytowanym Laboratorium Badawczym nr 1045.1.



Brno, 30 listopada 2015 r.

Pieczęć okrągła z logo SZÚ w środku i napisem w języku trzecim w otoku.

(-) podpis nieczytelny

Milan Holomek

Kierownik Działu ds. Urządzeń Grzewczych i Ekologicznych

Dyrektor Laboratorium Badawczego

– KONIEC CERTYFIKATU BADANIA –

O-39-01164-15 – strona 2 (2)

Stopka firmowa Instytutu Inżynieryjnego i Badawczego.

Nr rep. 154/2016

Lipsk, dnia 2 lutego 2016 r.

Ja, Małgorzata Panasiuk, tłumacz przysięgły języka angielskiego i rosyjskiego, wpisany na listę tłumaczy przysięgłych Ministra Sprawiedliwości pod numerem TP/4455/05, zaświadczam zgodność niniejszego tłumaczenia z okazaną kopią dokumentu.

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka angielskiego

Małgorzata Panasiuk

